

Szerkesztőségi iroda:

Nagybecskerek,

Zápolya-utca 1-ös szám,

hová a lap szellemi részét illető minden közlemény intézendő.

Kiadóhivatal:

Pleitz Fer. Pál könyvnyomdája
Nagybecskerek, Zápolya-utca 1.
hová a hirdetések, az előfizetések és a lap szétküldésére vonatkozó felszólalások intézendők.

Telefon 21. szám.

TORONTÁI

POLITIKAI NAPILAP.

Felelős szerkesztő: Dr. Brájer Lajos.

Előfizetési árak:

Egész évre — — — — 24 kor.
Félévre — — — — 12 .
Negyedévre — — — — 6 .
Egy hóra — — — — 2 .
— Egyes szám ára 8 fill. —

Hirdetések

a kiadóhivatalban fogadtatnak el.
Azonkívül az összes hirdetési irodákban.

Megjelenik

vasár- és ünnepnapok kivételével
mindennap délután 5 órakor.

Nagybecskerek, 1904.

XXXIII. évfolyam. 215. szám.

Szerda, szeptember 21.

Meghívó.

A Tisza István gróf vezérlete alatt álló torontálmegyei szabadelvű pártnak folyó évi május hó 28-án tartott közgyűlésében hozott határozata alapján Nagybecskerek város szabadelvű pártja *folyó évi szeptember hó 25-én d. u. 3 órakor a Kaszinó kistermében*

alakuló gyűlést

tart, melyre azon országos képviselőválasztókat, kik a gróf Tisza István vezérlete alatt álló országos szabadelvű párt hívei, ezennel meghívjuk.

Nagybecskerek, 1904. évi szeptember hó 21-én.

Dr. Kis János, Steinitzer Géza,

a megyei szabadelvű párt kiküldöttei.

Városi közgyűlés.

Nagybecskerek, szeptember 21.

Izgalmas ülésre számítottak tegnap s így mi sem természetesebb annál, hogy a közgyűlési terem már délután 3 órakor zsufolva volt. Régi praktikusok ugyan azt állítják, hogy a tömeges megjelenésnek inkább az eső volt az oka, mivelhogy ilyenkor a földmiveléssel foglalkozó képviselők nem mehetnek ki a gazdaságba, mi azonban hajlandók vagyunk a nagy érdeklődést a tárgyak fontosságának betudni.

A várt izgalmból nem sok jutott az inyeneknek. Csupán a tanárok nyugdíja ügyénél volt egy kis emóció, de ez a kis vihar is hamar elült, mikor a város nagytehetségű ügyésze, dr. Végh Lajos a jegyzőkönyvbe kérte foglalni azt, amit különben mindenki a legmértányosabbnak talált, hogy a tanárok szerzett jogai épségben hagyassanak.

A tisztviselők fizetési pótléka, meg a vízvezeték ellen senki sem emelt kifogást. Sőt nagy helyesléssel találkozott az eszme s örvendetes tényként említhetjük, hogy a vízvezeték előmunkálatai előreláthatólag igen kevés pénzbe vagy semmibe sem fognak kerülni.

Szives örömet szavazta meg a képviselőtestület a tisztviselők drágasági pótlékát is. Hiszen, hogy az élelmi szerek mértéktelenül megrágtak, azt mindenki tudja. Az sem ismeretlen, hogy a városi tisztviselők fizetése igen alacsony. Nos, hát nem kötelessége-e ilyen viszonyok között a képviselőtestületnek, hogy a tisztviselőkön segítsen? Derék dolog azonban, hogy szívesen, panasza és zugolódás nélkül, egyhangu határozattal tette.

A képviselő urak 5 óra után belefáradtak a nagy munkába s így ma délután folytatják a közgyűlést.

Részletes tudósításunk itt következik:

Elnök: dr. Perisics Zoltán polgármester.

Jegyző: Strosz Béla városi főjegyző.

Jelen voltak: Páncs Dániel, Halmos József, Hauskden Mátyas, dr. Végh Lajos, Mattanovics György, Rehák Béla, Filó Róbert Giffinger Imre, Anna János, Anbau Adam, Balácsi József, Bauer Henrik, Benkovich Mihály, dr. Brájer Lajos, Beck Gyula, Benkovich Miklós, Demkó Vidor, dr. Demkó Endre, Dekány János, Grünbaum Arnold, Gardinovecski Velyko, Gardinovecski Miklós, Gligorovics János, Haidegger Ödön, Hiller László, Holländer Ede, Hubert Manó, dr. Hubert Zsigmond, Jovanovics Dusan, Jankhidacz Lázár, Jovanovics Bozsidar, Kiss István, Kis János, Klein Bernát,

Kovács Sándor, dr. Kuszting János, Kühn János, dr. Klein Mór, Kovács Antal, Krumenacker Ferenc, Lówy Ignác, Lucsics Miklós, Mayer Rezső, dr. Mangold Samu, Marcoin Jenő, Marinkov Péter, Mateics Tósa, Mayer Henrik, Milja Nika, Napholz Ágoston, Pucs Frigyes, dr. Páncs Mladen, Popov Jován, Steinizer Géza, Steyer István, Schmidt Antal, Sebastian János, Stagelschmidt Fülöp, Stakity Zsarkó, Szávicz Sándor, Stein Jakab, Stefanovics Sándor, Szalay József, Tóth István, Turinszky Péter, dr. Vinczevidy Ernő, Vorgics Péter, dr. Várady Imre, Végh Károly, Vinczanov Mladen, Vorgits Sztéva, Weisz Izidor, Weiserschan Mihály, Wégling István, Oldal Antal, Menczer Lipót, Schmidt Péter, Bogcha Márton, Zsivanovics Velimir.

Dr. Perisics Zoltán üdvözölvén a szép számmal megjelent városi képviselőket, bejelenti, hogy a közgyűlést a hétfői zsidó ünnep miatt egy nappal el kellett halasztani. A közgyűlést ezzel megnyitja.

Napirend előtt.

Dr. Sándor Mihály tárgysorozat előtt meggyászot kér a polgármestertől, mi az oka annak, hogy a hidépítés körüli munka oly lassan halad előre, sőt az utóbbi időkben ugyszólván teljesen szünetel, a mi pedig a forgalomra nézve káros befolyással van. A tervezés szerint a vasszerkezetnek most már itt kellene lenni, sajnos azonban a kivitellel még mindig késnek. Javasolja, hogy a mulasztást terhelő közegek ellen a törvényes eljárást helyezték folyamatba.

Dr. Perisics Zoltán adott válaszában kijelenti, hogy a tárgysorozatban szereplő első pontnál amugy is jelentést szándékozott tenni a hidépítés ügyéről. A polgármester szerint senkit sem terhel mulasztás s hogy a hid mindezeideig még nem készül el, annak egyedüli oka az, hogy a vasszerkezet elkészítésével megbízott resicai vagyár a kötött szerződés szerint a vasszerkezetet a tervek jóváhagyásától számítva 220 nap mulva köteles csak elkészíteni, így tehát a gyárnak még bőséges ideje volna a szerkezet elkészítésére. Megtett minden lépést, hogy a miniszter kiküldöttje azonnal átvegye a vasszerkezetet a mint az elkészül, ő a maga részéről minden lehető megiet, hogy a hid minél hamarabb elkészüljön s éppen tegnap kapott értesítést Resicáról, hogy a vasszerkezetet nem szeptember első, hanem második felében fogják Nagybecskerekre szállítani, októberben elkészülhetnek a felszereléssel s így a hid, ha ugyan időközben valami akadály nem lép közbe, november első felében átadható lesz a forgalomnak.

Ennek tudomásul vétele után a polgármester bejelenti még, hogy Muzslya község elszakadása s a kincstári erdő, valamint a többi kincstári földek bérbevétele ügyével kapcsolatosan függőben van. Az igazságügyi palota és egyéb fontosabb ügyek a tárgysorozatban szerepelnek. A közgyűlés a polgármesternek ezen jelentéseit is tudomásul vette, amely után áttért a tárgysorozatra, melynek első pontja volt:

Az iskolai ügyek.

A vallás- és közoktatásügyi miniszterium leirata az általa utólag engedélyezett 2600 kor. népiskolai államségély tárgyában. — A kultuszminiszter többszöri feliratozásra ugyanis 7000 korona államségélyt helyezett volt kilátásba, a melyből először 4400 koronát folyósított csak, most azonban a fennmaradó 2600 koronát is kiutalta. A közgyűlés ezt örvendetes tudomásul vette.

A vallás- és közoktatásügyi miniszter leirata a főgimnáziumi fenntartási segély hova fordítása tárgyában. — A város a legutóbbi közgyűlésből kifolyólag feliratot intézett a kultuszminiszterhez, a melyben arra kérte, engedje meg, miszerint a főgimnázium céljaira engedélyezett 16.000 koronányi államségélyből a tanárok fizetésének javítása után fennmaradó összegből a város a gimnázium telkét a szomszédos Lucsics-féle telekkel kibővítsé. Mivel azonban a miniszter ezt nem engedte meg, a polgármester indítványozza a közgyűlésnek, hogy a város intézzen egy új feliratot a miniszterhez, a melyben kérje meg a kormányt, hogy adjon a városnak beruházási segélyt az említett telek megszerzésére. Más városok ily címen sokkal nagyobb összegeket kaptak s mi, akik erőnkön túl áldozunk kulturális célokra, bizonyára megérdemljük és meg is kapjuk a segélyt.

Balácsi József feleslegesnek tartja az újból való kérelmezést, mert szerinte a miniszter nem utasította el végleg a várost s mivel az államségély minden évben növekszik, célszerűnek tartaná, ha a város előbb a tanárok fizetését javítaná és azután kérné, hogy a fennmaradó összeget a telek megszerzésére fordíthassa.

Dr. Perisics Zoltán kéri indítványának elfogadását, amit a közgyűlés meg is tesz.

A főgimn tanárok nyugdíja.

A legelőkelőbb vita a 3. pont körül fejlődött ki. A vallás- a közoktatásügyi miniszter leirata a főgimnáziumi tanárok nyugdíjgye tárgyában és az ezzel kapcsolatos javaslatok.

Hausladen Mátyas városi főszámvevő felolvasta a pénzügyi bizottságnak a főgimnáziumi tanárok nyugdíjgyére vonatkozó részletes javaslatát, melyet lapunk tegnapi számában egész terjedelemben közöltünk.

Balácsi József helytelennek találja, hogy a főgimnáziumi tanárokat megszóltatták, mert nem mutatták meg ki, hogy hány évig vannak az itteni főgimnáziumnál és hány évig voltak más intézeteknél alkalmazva, holott ezen kimutatásra jelenleg nincs szükség, mert erről csak akkor lehet szó, ha a gimnáziumi tanárok majd nyugdíjaztatásukat kérik. Ez pedig csak 10—20 év mulva fog bekövetkezni.

A polgármester erre megjegyzi, hogy a kimutatásra igen is szükség van, mert a miniszteriunnak már most ki kell mutatnunk, hogy melyik tanár hány szolgálati év után igényel majd nyugdíjat, ez úgynevezett az ideai tanév folyamán befejezést kell nyernie s hogy ez lehető legyen, nem szabad a kimutatások betérjesztését késleltetni, annyival kevésbé, mert különben az ideai tanév befejeztével nyugalomba vonuló tanárok esetleg már nem lehetnének felelhetőek az országos nyugdíjgyesületbe, ami pedig a városra nézve tetemes kárt jelentene.

Streitman Antal még a határozat kimondása előtt kijelenti, hogy a közgyűlés határozatát megfogja felebbezni, mert a javaslatban a tanároknak nézve több sérelmes pont van, amit azonban hamarosan nem lehet előadni. Ez onnan származik, hogy a javaslat meghozatalakor nem kérték ki a tanárok véleményét. Bizonyos csoportok nem akarták ezt a dolgot a tanárokkal tárgyalni, pedig nekik szerzett jogaik vannak, a nyugdíjgyben nélkülözök határozni nem lehet.

Dr. Perisics Zoltán nem érti, hogy mi kifogása lehet a tanároknak a javaslat ellen, a mikor a tanács és a pénzügyi bizottság a javaslat meghozatalakor a lehető legjobb akarattal volt a tanárok és azok igényei iránt. A tanárok a nyugdíj illetőleg kedvezőbb helyzetben vannak, mint a városi tisztviselők. Ő, a polgármester magára veszi ama célzást, hogy bizonyos csoportok nem akarták a főgimnáziumi tanárokkal ez ügyre vonatkozólag tárgyalni. A polgármester szerint a város közönsége és a tanárok nem szerződéses viszonyban állanak egymással, hanem a tanárok ép úgy alkalmazottjai a városnak, mint a tisztviselők. A tanárok annak idején választva lettek s ha azóta a tanárok fizetését pótlékokkal emelte a kapott államségélyből, úgy az még nem jelentheti azt, hogy a tanárok me a pótlékul adott fizetés után nyugdíjat követelhesse-nek, pedig ezt az egyik tanár társai nevében egy bizottsági ülésen erősen vitatta s tagadta, hogy helyt állhatna ama közgyűlési határozatunk, melyet 1898-ban hoztunk s melyben ki van mondva, hogy az államségélyből adott fizetésfelemelés után nyugdíj nem jár a tanároknak. A város bő alkalmat nyújtott a tanároknak, hogy a tíz nap előtt hozott javaslatról tudomást szerezenek s abba betekinthessenek s ha ezt nem tették meg, úgy ez az ő bajuk.

Balácsi József kijelenti, ha a város a nyugdíjszabályzatok, illetve a törvény értelmében cselekszik, akkor örömmel üdvözöli az intézkedéseket.

Mayer Rezső célszerűnek tartaná, ha a tanácskozáskor alkalmazva az érdekelt felek kívánóságát is meghallgatták volna.

Dr. Perisics biztositja a tanárokat, hogy a javaslat reájuk nézve a lehető legmértányosabb.

Menczer Lipót felszólalása után ismét Balácsi József beszélt s azon véleményének adott kifejezést, ha a polgármester úgy tenné fel a kérdést, hogy a javaslat a tanároknak a várossal szemben szerzett jogainak épségben tartása

mellett fogadtassék el, úgy senkinek nem lenne kifogása ellene.

Dr. Végh Lajos feleslegesnek tartja a Balázi által említett pótlást, mert a tanárok szerzett joguktól el nem eshetnek s az esetleges különbözések per útján is érvényesíthetők, a mire nézve nem egy példa van. Indítványozza, hogy a közgyűlés a tanárok megnyugtására mondja ki határozatilag, hogy a tanárok a városi nyugdíjszabályzatban eddig szerzett jogaiktól el nem eshetnek s a mennyiben különbözöt mutatkoznak az országos nyugdíjintézet és a város nyugdíjszabályzata által biztosított joguk között, azt a város fogja pótolni.

A polgármester indítványozza a javaslat elfogadását.

Streitman Antal, miután azt sérelmesnek tartja, felebbezést jelent be.

Dr. Sándor Mihály indítványozza, utasítassék a városi tanács, hogy dolgozzon ki külön javaslatot arra nézve, hogy azonkívül, mit az országos nyugdíjalap elvállal, mi volna még a város kötelezettsége a tanárokkal szemben.

Szalai József indítványozza, hogy a javaslat vétsék egyelőre le a tárgysorozatról s adassék ki a tanároknak azzal, hogy esetleges észrevételeiket megtehessek.

Dr. Perisics nem osztozik abban, hogy a városi közönsége alkudozásokba bocsátkozzék a tanárokkal. Ennek a határozatnak úgy kell meghozatnia, a mint az a tanárok sérelme nélkül a város érdekében áll. A főgimnáziumi bizottság, a pénzügyi bizottság, a vár. tanács és az áll. vál. külön-külön tárgyalják ez ügyet, azok és a mai közgyűlés a legjobb indulatot mutatta a gimnáziumi tanárok, mint a városi alkalmazottak iránt s ha a tanárok mégis a város közönségével szembe helyezkednek, erről nem lehet tenni. Birtokon kívüli felebbezéssel névszerinti szavazást rendel el arra nézve, vajjon a közgyűlés elfogadja-e az állandó választmány javaslatát, vagy nem.

A szavazás eredménye az lett, hogy a közgyűlés 66 szavazattal egyhangulag elfogadta az állandó választmány javaslatát.

Streitman Antal a közgyűlés eme határozatát megfelebbezte.

A közgyűlés ezután a tárgysorozat 4-ik s ezzel kapcsolatosan az 5-ik pontját is a legközelebbi közgyűlés elé utasította, illetve tárgyalásra tüzte ki.

A villamművezető nyugdíjgye.

A törvényhatóság határozata Beck Gyula városi villamművezető nyugdíja ügyében. — A városi közgyűlés ugyanis legutóbb elhatározta, hogy Beck Gyula villamművezetőt a városi tisztviselők sorába felveszi s így nyugdíj jogosultságot biztosít neki. A törvényhatósági bizottság a város ezen határozatát feloldotta, most tehát a város úgy igyekezett megoldani ezt a kérdést, hogy szerződés formájában precizírozza a város és Beck jogait, ami által feleslegessé válik az, hogy a városi tisztviselő szabályzat megváltoztassék. A szerződés értelmében, mely egyik fél részéről sem bontható fel, Beck nyugdíjának alapösszege 4000 korona s nyugdíj jogosultsága 1901-től számítódik. A szerződés egyik pontja úgy szól, ha a város a tulajdonát képező villamművet eladná, mielőtt Beck nyugdíj jogosultságot nyerne, úgy a város neki végkielégítés címén 10.000 koronát tartozik fizetni. Ugyancsak végkielégítés jár neki, ha a további munkára akár testileg, akár szellemileg alkalmatlanná válik.

Krumenacker Ferenc: Hogy értendő ez? Dr. Végh Lajos: Ha a saját hibáján kívül válik munkaképtelenné.

A közgyűlés névszerinti szavazással 62 szavazattal egyhangulag elfogadta a szerződést.

A városi tisztviselők drágaság-pótléka.

Dr. Brájjer Lajos sürgősségi indítványára a közgyűlés áttét a tisztviselők drágasági pótlékának a tárgyalására.

Hausladen István felolvassa a pénzügyi bizottságnak az áll. vál. által magáévá tett azon javaslatát, a mely szerint a drágasági pótlék 15%-ban állapíttassék meg s a pótladó emelése nélkül a város által megtakarított 28.000 koronából fedeztessék.

Menczer Lipót hozzájárul a javaslatához, pusztán csak azt a pótlást teszi, hogy a tisztviselők drágasági pótléka jövő év január 1-től egyenlő havi részletekben adassék ki.

Pucs Frigyes szintén elfogadja a javaslatot azzal az indítvánnyal, hogy a jövőben kevesebb és kvalifikáltabb független tisztviselők alkalmaztassanak a városnál.

Dr. Perisics Zoltán: Ez jelenleg nem tárgyalható. Ha a városi képviselő fenntartani akarja ezen indítványát, úgy terjessze azt írásban elő s akkor tárgysorozatra fog kerülni.

Miután dr. Sándor Mihály szintén elfogadja a javaslatot, a polgármester névszerinti szavazást rendel el, melynek eredménye az volt, hogy a közgyűlés 49 szavazattal 15 ellenében megszavazta a drágasági pótlékot, a miért a polgármester úgy a maga, mint a tisztviselői kar és a kezelőszemélyzet nevében hálás köszönetet mond.

A vízvezeték.

A polgármesternek a városi vízvezetékre vonatkozó előterjesztése.

Dr. Perisics Zoltán felolvassa a vízvezeték ügyében tett azon javaslatát, a melyet lapunk szombati számában már egész terjedelmében közöltünk, amely szerint kéri elvi határozatként kimondani, hogy Nagybecskerek város közönsége óhajtja a villammű kiegészítéseként a városi vízvezeték létesíteni és ehhez képest megbizja, illetve felhatalmazza a polgármestert, hogy a városi tanácsal együtt a vízvezeték létesítése céljából szükséges előmunkálatokat, nevezetesen a próbafurásokat és a talált vizek analízáltatását a villammű-pénztár terhére eszközölhesse, azok eredményét pedig a további határozatok hozatala végett a képviselőtestületnek bejelentse.

Dr. Várady Imre örömmel üdvözi a polgármestert, mint ezen rég érzett hiány uttörőjét s bár ő is kész örömmel járul hozzá a javaslathoz, mindazonáltal volna egy-két indítványa és pedig először az, hogy ha már a város ily nagy áldozatot hoz, létesítsen a vízvezetékkel egybekapcsolva csatornahálózatot is, ami előbb-utóbb nélkül is szükségessé fog válni. Másodszor az előmunkálatok költségeire vonatkozólag kívánja megjegyezni, hogy a földmívelésügyi miniszter már évekket ezelőtt létesített egy mérnöki hivatalt, a mely ily nagyobb vízművek létesítésénél az előmunkálatokat díjtalanul végzi. Indítványozza, hogy a város kérje ezen mérnöki hivatal segítségét.

Miután a polgármester kijelenti, hogy Várady indítványai csak később lesznek tárgyalhatók s egyelőre csak előmunkálatokról lehet szó. A közgyűlés a polgármester javaslatát elfogadta azzal, hogy nevezett mérnöki hivatal megkeresendő az előmunkálatok díjtalan elvégzésére.

A polgármester ezután a közgyűlést az idő előrehaladott voltára való tekintettel ma délután 3 órára felfüggesztette.

HIREK.

Tájékoztató.

A gőzfürdő (telefon 118. szám) minden nap reggeltől 10 óráig kezdve délig az urak részére nyitva van; hölgyek részére minden kedd és pénteken déltől 5 óráig délután; ugyanazon napokon este 10-től 12-ig urak részére is. Vidéki hölgyek részére minden nap délután gőzfürdő. A kádfürdő egész nap nyitva marad.

— **A r. kath. iskolaszék ülése.** A nagybecskerei római katolikus iskolaszék legutóbb a zárdában Szabó Ferenc apátplébános elnöklésével ülést tartott. Az ülésen jelen voltak: Balázi József, Herr Ödön, Mayer Rezső, Baaden Károly, Brunner Jakab, az intézet főnököje és Mária Győza iskolanevelő. Az ülés első tárgya volt a beiratások eredményéről szóló jelentés, a mely szerint az elemi népiskolába beiratkozott 321 tanuló, az elemi magániskolába 74, a polgári iskolába 172, a kézimunka tanfolyamra 12, külön kézimunkára 16, a tanítónői tanfolyamra 3, az óvónői tanfolyamra 1, a felsőbb leányiskola 5-ik osztályába pedig szintén 1 tanuló iratkozott be. A magántanulók száma 7. Az intézeti tanterület nevében Szabó Ferenc apátplébános, intézeti igazgató kéri az iskolaszéki tagokat, hogy a jövőben gyakrabban tartsanak iskolalátogatást, hogy több alkalmuk legyen meggyőződést szerezni a tanulók előmeneteléről. Ennek megkönnyítése céljából az iskolaszék elhatározta, hogy az iskolaszéki tagokat turnusokba osztja s minden hónap elején értesítéseket küldenek szét, hogy melyik hónapban kiket kérnek fel az iskolalátogatásra.

— **A gör. keletiek kisasszony napja.** Gör. kel. szerb polgártársaink ma ülték kisasszony napja ünnepét, mely alkalomból a gör. kel. templomban ünnepi istentisztelet volt.

— **Jóváhagyott alapszabályok.** A m. kir. belügyminiszter a lovrini park-klub alapszabályait, a kereskedelemügyi miniszter pedig a dolovai ipartestület alapszabályait jóváhagyta.

— **Az ipartestületi elöljáróság ülése.** A nagybecskerei ipartestületi elöljáróság tegnap délután Mattanovich György városi jegyző, mint iparhatósági biztos elnöklésével ülést tartott, amelyen Petry Jakab pénztáros leköszönésével megüresedett pénztárnoki tisztségére egyhangulag Herold Ferencet választották meg. Az elöljárósági ülést megelőzőleg a békeltető bizottság ülésezett, amelyen több panaszos ügyet intéztek el.

— **Az apa után a fiu.** Szomorú végzet nehezedett egy nagybecskerei családra. A napokban, mint megirtuk, meghalt Berényi Márkus itteni adóhivatali segéd. Alig temették el, megbetegedett a boldogult 11 éves gimnázista fia s rövid szenvedés után elhunyt. A boldogultan özvegy tehát föl sem ocsudott az első csapásból s alig jött haza az egyik temetésről,

tegnap már fia temetését kellett végig szenvednie. A fiut tegnap délután temették el diaktársai és nagy közönség részvételével. A gyászháznál dr. Klein Mór főrabbi bucsuztatta el megható beszéddel a kis halottat.

— **Az izr. istentiszteletek.** A hétköznapi és pénteki izraelita istentiszteletek a további intézkedésig délután 5 órakor kezdődnek.

— **A Good Templar előadása.** A Good Templar rend nagybecskerei páholya, amely igen szép eredményekkel küzd az alkoholizmus ellen, vasárnap délután 6 órakor előadást tartott a központi elemi iskola földszinti termében, amelyen Fenyéri Jakab tartott előadást „Az alkoholinak az ember jellemére való befolyásról”. Az előadást a nagyszámu hallgatóság élénk tetszésben részesítette. A legközelebbi előadás október hó 2-án lesz.

— **Temetés.** Eckstein Adolf nagybecskerei börtönorvos ma délután fél három órakor temették el nagy részvétel mellett. Az elhunyt fölött dr. Klein Mór főrabbi mondott szép bucsuztatót.

— **Zsarolási kísérlet Dessewffy püspök ellen.** A „Szeged és Vidéke” írja: Pap József makói építész Dessewffy Sándor püspök néhány év előtt megbizta azzal, hogy építsen templomot a csanádmezei Lele községben, ahol tudvalevően Dessewffynak nagy birtokai vannak. A templom el is készült és az építész fölvette érte a kialakított díjat. Kevészel ezután Pap levelet írt a püspöknek és még 700 koronát kért azon a címen, hogy utóépítést is végzett a templomnál. Dessewffy nem volt hajlandó a kért összeget megfizetni, mire az építész bepörölte a püspököt a makói járásbírósnál. Itt azonban elvesztette a pört. Erre Pap még egy levelet küldött a püspöknek, akit azzal fenyegetett, hogy vagy megküldi a 700 koronát, vagy „olyan tényeket hoz nyilvánosságra a lapok útján, amelyekkel leszalítja a püspök mostani méltóságát”. Azt is írta Pap, hogy Dessewffy ezzel az építkezéssel tönkretette az ő egész családját és teljesen kifosztotta. A püspök nem felelt erre a levélre, hanem megbizott egy makói ügyvédet, hogy tegye meg a följelentést Pap ellen. Az ügyvéd meg is tette a följelentést az építész ellen és kérte a vizsgálóbírósnál, hogy indítson vizsgálatot az építész ellen zsarolási kísérlet és becsületsértés miatt. A vizsgálóbíró elrendelte a vizsgálatot és annak foganatosításával a makói járásbírósnak büntető osztályát bizta meg.

— **Az elhagyott gyermekek tartásdíja.** A belügyminiszter rendelkezést intézett az általmi gyermekmenhelyek igazgató-főorvosainak a hétévesnél idősebb elhagyott gyermekek ügyében. A hétévesnél felüli elhagyott gyermekek után a nevelőszülőknél fizetett havi tartásdíj s az illetőségi községektől követelt összegek tekintetében eltérő gyakorlat lévén, a jövőre vonatkozólag a belügyminiszter a következőket rendeli: A hétévesnél felüli gyermek havi tartásdíja 10 korona. Ezt a gyermekmenhely igazgatójának egész összegében kell kifizetnie, illetőleg előlegeznie a nevelőszülőnek, ha csak ez a hétévesnél felüli elhagyott gyermeket olcsóbban önként el nem tartja. A szában levő 10 koronából az igazgatóság sem ruházhat, sem teleporvosi díj, sem egyéb címen semmit vissza nem tarthat. A kifizetett havi 10 korona tartásdíjon kívül az illetőségi községektől egyéb díj megtérítése nem követelhető.

— **Utazás egy főnyeremény körül.** A bécsi lapok s ezek nyomán az összes magyar lapok most egy főnyeremény ügyével foglalkoznak, a mely itt a délvidéken csomósodott össze. A hírek szerint a bécsi magyar egyesület javára rendezett Erzsébet-alap sorsjáték pénzügyi vállalkozója Kadelburg Henrik bécsi lakos sok kereskedőnek küldött ilyen sorsjegyeket, köztük Michels József temesvári kereskedőnek is. Michels a sorsjegyeket megtartotta s az egyikkel megütötte a 100 ezer koronás főnyereményt. Kadelburger tudott arról s hogy megkerítse a sorsjegyet, egyik hivatalnokát leküldte Temesvárra s itt dr. Láng Béla ügyvéd közbejöttével azzal a fuffanggal, hogy a nála levő sorsjegyek hamisak, azokat átvette a kereskedőtől. Ezért a működésért azután az illető hivatalnok 2500 koronát, dr. Láng ügyvéd pedig 5000 koronát kapott volna. Az ügyre vonatkozólag Láng Béla ügyvéd most kijelenti, hogy az ügyben tényleg közben járt, de egészen más és korrekt módon. Ő Neufeld nevű bécsi hivatalnokkal megjelent Michelsnel, ki egy drb sorsjegyet — mely azonban nem volt a nyeremény-sorsjegy, — átadott Neufeldnek s kijelentette, hogy a többi 19 darabot ajánlott levélben az intézet címére postára adta. Ennek beigazolására kimentek a jászsevári pályaudvarra és ott az ajánlott levelet Michels átvette s átadta Neufeldnek, ki annak konstatalása után, hogy a kihuzott 373.634. számú főnyeremény-sorsjegy a 19 darab között van, eltávozott. Ebből kiténik, hogy Michels a nyeremény-sorsjegyet önként, tehát Láng Béla közbenjárása előtt adta postára és így az ő közbenjárása nélkül is az intézet

birtokában egy alapján
államvas
rói a k
városi a
10 perc
vonat N
nyit pol
lott. A
osztály
vezető é
nyolc ut
A sérül
vonatba
ben rész
összes h
síklás h
hordassa
estig elő
vizsgálat
—
halhatan
megemb
szóra, a
viselked
véglete
az elist
tempora
csöndes
dését. M
gyász je
s elég je
siratnua
bizonyos
lobog m
A bányá
véle egy
oly bosz
csoda, h
megjelen
keltette.
akik a n
ruhákban
gel visel
—
ügyi ma
egyértel
ügyében
számu r
azon v
csomagó
használa
lesek. H
csomagó
rakban
rakodók
nyiben
valamely
kocsi
a fent
évi nov
a követ
pedig:
lenítésé
közönsé
berende
kocsink
—
eredeti
erősíté
Mukde
a város
—
eredeti
hogy a
Mukde
osztály
—
eredeti
városba
nyeken
—
eredeti
zak, a
Rükvan
japán
minder
elveszt
ezek b

igig szenvednie. A diáktársai és gyógyszerháznál dr. ... el megható

A hétköznapi ... a további ... dődnek.

ása. A Good ... páholya, amely ... z alkoholizmus ... előadást tartott ... zintű termében, ... előadást „Az ... elő befolyásról”. ... ság élénk tet- ... ebbi előadás

dolf nagybecs- ... három óraker ... t. Az elhunyt ... mondott szép

Ty püspök ellen. ... József makói ... ök néhány év ... templomot a ... tudvalevően ... k. A templom ... érte a kialaku- ... levelet írt a ... kért azon a ... a templomon. ... kért összeget ... lte a püspököt ... ban elvesztette ... élet küldött a ... ett, hogy vagy ... olyan tényeket ... an, amelyekkel ... óságát”. Azt is ... az építkezéssel ... és teljesen ki- ... erre a levélre, ... gyvédet, hogy ... en. Az ügyvéd ... pítész ellen és ... nditsón vizgá- ... si kísérlet és ... ró elrendelte a ... ával a makói a meg.

tartásdíja. A ... ett az állami ... osainak a hét- ... kek ügyben. A ... után a nevelő- ... s az illetéki ... atetésben eltérő ... szólag a bel- ... eli: A hétvéen ... korona. Ezt a ... és összegében ... a nevelőszülő- ... elhagyott gyer- ... rija. A szóban ... sem ruházat, ... meken semmit ... avi 10 korona ... ségektől egyéb

örül. A bécsi ... magyar lapok ... glalkoznak, a ... össze. A hírek ... vára rendezett ... vállalkozója ... ok kereskedő- ... tük Michels ... Michels a sors- ... tel megütötte ... Kadelburger ... sjeget egyik ... itt dr. Láng ... a furfanggal, ... ak, azokat át- ... désért azután ... dr. Láng ügy- ... na. Az ügyre ... nost kijelenti, ... t, de egészen ... t nevű bécsi ... ki egy drb ... volt a nyere- ... ek s kijelen- ... lott levélben ... nek beigazo- ... yaudvarra és ... vette s átadta ... után, hogy a ... ny-sorsjegye a ... bból kiténik, ... gyet önként, ... adta postára ... s az intézet

birtokába jutott volna. Ez a való tényállás, minden egyéb közlemény csak egyoldalú információ alapján közölt koholmány.

Az aradi vonatkisklás. A magyar királyi államvasutak igazgatósága az aradi vonatkisklásról a következőket jeleníti: A temesvár-józsefvárosi állomásról folyó hó 18-án délután 2 óra 10 perckor Arad felé indított 9001. számú személyvonat Németvágh és Uj Arad állomások között nyílt pályán eddig ki nem derített okokból kiskilott. A mozdony, a szolgálati és három harmadosztályú kocsis a töltésről lefordult. A mozdonyvezető és egy utas súlyos, de nem életveszélyes, nyolc utas pedig könnyebb sérülést szenvedett. A sérülteket a vonatonál volt, valamint a segélyvonattal érkezett orvosok a helyszínen segítségben részesítették, aminek megtörténte után az összes utasokat Aradra vitték. A forgalmat a kiskilás helyén egyelőre átszállással, illetőleg áthordással tartják fenn. A forgalmi akadály ma estig előreláthatólag meg fog szünni. A szigorú vizsgálat folyik.

Kályha mellett. A szellemes társalgás halhatatlan témája: az időjárás. Most ugyancsak megemlegette magát s méltó lett arra a sok szóra, amit réá szüntelen vesztegetnek. Legutóbbi viselkedése ugyanis olyan volt, hogy a legszélsőbb vézletek rajongó hívei sem tagadhatják meg tőle az elismerést. Akinek eddig kételyei voltak a tempora mutatur igazsága iránt, az bizonyára csöndes megadással látja most be végzetes tévedését. Mindezeket pedig egy mérsékelt szomorú gyászjelentés helyett írta, melyben a váratlanul s elég ifjan elhunyt kánikulát kellett volna el-síratnunk. Mert hogy megboldogult, arra ékes bizonyosság, hogy ugyszólván minden kályhában lobog már az októberre szánt cser vagy bükk. A kánikula hát kétségtelenül tovább állott s eltűnt véle együtt a korzóról a fehér ruha is. Mindez oly boszorkányos gyorsasággal történt, hogy nem esoda, ha az első prémes galléru tétlikabát, mely megjelent az utcán, a legáltalánosabb feltűnést keltette. Azóta már egész sereg társa akadt s akik a mult héten még izzadván izzadtak a nyári ruhákban, azok ma a legelfáultabb egykedvűséggel viselik a vastag angol szövetet és prémet.

Az élő baromfi szállítása. A földmivé-ügyi miniszternek a kereskedelmi miniszterrel egyetértőleg a baromfikolera ellen való védekezés ügyében 1903. április hó 9-én kiadott 30200/III-2. számú rendelete értelmében a vasutagazgatóságok azon vasuti kocsikat, melyekben élő baromfi csomagolás nélkül szállítottat, minden egyes használat után tisztíttatni és fertőtleníttetni kötelesek. Hasonlóképpen kell eljárni élő baromfinak csomagolt állapotban, vagyis ketrecekben, kosarakban való szállításánál, ha a kocsik és rakodók tényleges befertőzése előfordult. Amennyiben az élő baromfi küldemények kirakása valamely magyarországi állomáson történik, a kocsik k a vasut által végzett fertőtlenítéséért a fentemlített kormányrendelet értelmében 1904. évi november hó 1-től kezdve további intézkedés a következő fertőtlenítési illetékek szedetének, és pedig: a) 4 kerekű, közönséges kocsis fertőtlenítéséért kocsinkint 3 korona, b) 8 kerekű, közönséges kocsis, valamint baromfi szállításra berendezett ketreces kocsis fertőtlenítéséért kocsinkint 5 korona.

TÁVIRATOK.

Az orosz-japán háború.

A mandzsuriai harctérről.

Budapest, szept. 21. (A „Torontál” eredeti távirata.) Londoni táviratok meg erősítik, hogy az oroszok sietve kiürítik Mukdent. A hivatalok már mind elhagyták a várost.

Budapest, szept. 21. (A „Torontál” eredeti távirata.) Liaojangból táviratozzák, hogy a II. japán hadosztály már közvetlen Mukden mellett van. Az I. japán hadosztály keletre Mukdent megkerülte.

Budapest, szept. 21. (A „Torontál” eredeti távirata.) Mukdeni távirat szerint a városba heves ágyuszó hallatszik. A környéken úgy látszik csata folyik.

Port-Arthur ostroma.

Budapest, szept. 21. (A „Torontál” eredeti távirata.) Mint Csifuból táviratozzák, a japánok hevesen ostromolják a Rükvansan és az Erlungsan erődöket. A japánok elhatározták, hogy a két erődöt mindenáron hatalmukba kerítik. A két erőd elveszte Port-Arthur vesztét jelentené, mert ezek birtokában a japánok uralkodnának

az egész város fölött s az ő ágyutüzükkel szembe a belső erődben az oroszok tehetetlenül allanának. A két erőd elfoglalása valószínűleg nagy áldozatába fog kerülni a japánoknak, mert augusztusban a Rükvansan ostromauál egész japán ezred elpusztult.

Fejedelmi vendégek Baranyában.

Budapest, szept. 21. (A „Torontál” ered. távirata.) Mint Pécsről jelentik, Baranyában Frigyes főherceg birtokán most valóságos fejedelmjárás van. Az ott folyó vadászatokra ugyanis Frigyes főhercegen és családján kívül eljött: Salm herceg, Illés pármái herceg, Schaumburg-Lippe György uralkodóherceg, Croy-Dulmen herceg s azonkívül több porosz arisztokrata. A társaság szarvasokra vadászik a bélyei erdőben.

A szerb koronázás.

Budapest, szept. 21. (A „Torontál” eredeti távirata.) Belgrádból táviratozzák: Ma ment végbe rendkívül fényes ünnepségek mellett Péter szerb király koronázása. Nyolc óraker reggel indult el a konakból az ünnepélyes menet. Élén magasrangú tiszt, utána a királyi hírnök, lovasság, udvari fogaton a hercegnek nevelői, a palotakormányzó és az udvarnag kocsijai következtek ezek után. A fogatok után a királyi testőrség vonult fel, utának udvari diszkocsiban Heléna hercegnő és Pál herceg. Zászlók sokasága után két királyi hírnök jelentette I. Péter király közeledését, aki lóháton, katonai, piros diszöltönyében, arany vállrojjtal, a Szt. Lázár-rend szalagjával, a fehér sarsend nagykeresztjével és a fején kalppaggal jelent meg s mellette lovagoltak a trónörökös és Sándor herceg. A menetet a királyi testőrség egy százada fejezte be. A templom bejárájánál a királyt a diplomáciai kar, a miniszterek, a magas állami méltóságok, Belgrád metropolitája és a többi papi előkelőségek várták. A templomban Péter király átvette a nyolcágú koronát a metropolita kezéből, azután vállaira sötétvörös, hermelines biborpalástot tettek, jobb kezében pedig a jogart, a balba a birodalmi almát tartotta. A vallási szertartás után a király aláírta a koronázási oklevelet, mely alá még a metropolita, a minisztertanács, a szkupstina és az államtanács elnökei írták nevüket. A menet azután ugyanolyan sorrendben visszavonult a királyi palotához. Félitzenegy a király a diplomáciai kar, a hivatalok és a vidék képviselőinek tisztelgését fogadta, a trónon a királyi hatalom összes jelvényeivel. Az ünnepélyes fogadtatás után a király visszavonult fiaival belső termeibe. Estére Belgrádot fényesen kivilágítják.

Magyarok ünneplése Amerikában.

Budapest, szept. 21. (A „Torontál” eredeti távirata.) Mint Clevelandból táviratozzák, ott az interparlamentáris konferencia magyar küldötteinek tiszteletére nagy lakomát rendeztek, a melyen Apponyi Albert gróf nagyhatású beszédet mondott. A magyarok megkoszorúzták itt Kossuth szobrát és Carfield elnök sirját.

Bismarck Herbert temetése.

Budapest, szept. 21. (A „Torontál” eredeti távirata.) Mint Friedrichsruhéból táviratozzák, ma temették el ott Bismarck Herbert herceget. A temetésen óriási közönség vett részt, maga a temetési szertartás azonban egészen egyszerű volt s csupán Lahnse berlini lelkész mondott búcsuzató beszédet. A herceg holttestét a friedrichsruhei park végén levő mauzoleumban helyezték el atyja koporsója mellé.

Leégett templom.

Budapest, szeptember 21. (A „Torontál” eredeti távirata.) Mint Aradról jelentik, Perbárhidán az ottani régi református templom mellett tűz ütött ki. A tűz átsapott a templomra s oly rohamosan terjedt, hogy rövid idő alatt ugyszólván az egész templom elpusztult. A templomban

elhamvadt egy gyönyörű faragású szószék is, mely a tizenhatodik században készült.

Havazás.

Budapest, szeptember 21. (A „Torontál” eredeti távirata.) Az országos meteorológiai intézethez érkezett jelentések szerint a földvidéken Zólyomban, Trencsénben, továbbá a székelyföld több részén esik a hó. A hegyeket itt már napok óta vastag hóréteg borítja.

Budapesti gabonatózsde.

Budapest, 1904. szeptember 21.

A készáruüzlet hivatalos árjegyzései:

| Buza | Kilós | 50 kilogr. ára | | Kilós | 50 kilogr. ára | |
|------------------------|-------|----------------|---------|-------|----------------|---------|
| | | kor.-tól | kor.-ig | | kor.-tól | kor.-ig |
| Tiszavidéki uj | 76 | — | — | 80 | 10.35 | 10.50 |
| Pestvidéki uj | 76 | — | — | 80 | 10.25 | 10.40 |
| Bánsági uj | 76 | — | — | 80 | 10.35 | 10.50 |
| Bácskai uj | 76 | 10.10 | 10.25 | 80 | — | — |
| Rozs elsőrendű | | | | | 7.55 | 7.70 |
| ” másodikrendű | | | | | 7.45 | 7.55 |
| Árpa takarmány | | | | | 7.30 | 7.50 |
| ” égetni való | | | | | 7.20 | 7.30 |
| ” sörfőzésre való | | | | | 0.— | 0.— |
| Zab | | | | | 7.10 | 7.20 |
| Tengeri bánsági | | | | | — | — |
| ” másnémet | | | | | 7.10 | 7.20 |
| Repce káposzta | | | | | 11.50 | 11.70 |
| ” bánsági | | | | | — | — |
| Köles | | | | | 0.— | 0.— |

Határidő-üzlet.

Budapest, szept. 21. (A nagybecskerekeli Lloyd-társulat táv.) A mai tőzsdén az árak valamivel emelkedtek. Déli zárlatkor a következő árakat jegyezték:

| | | |
|------------------------|-------|---|
| Buza (októberre) | 10.30 | — |
| Buza (áprilisra 1905.) | 10.66 | — |
| Tengeri (szep.) | 7.25 | — |
| Zab (októberre) | 6.84 | — |

Vonatok érkezése és indulása

Nagybecskerekre, illetve Nagybecskerekéről.

Érvényes 1904. május hó 1-től.

Erkezik:

a) A nagybecskerekeli pályaudvarra
 Temesvár, Versecz, Zombolyáról: délelőtt 9 óra 33 p.
 Pancsováról: délután 5 óra 55 p.
 Budapest—Szegedről: reggel 7 óra 22 p.; délután 4 óra 35 p.
 Budapest—Nagykikindáról: este 9 óra 53 p.

b) A nagybecskerek-bégaparti pályaudvarra:
 Zombolyáról, Verseczről, Alibunáról és Temesvárról este: 7 óra 15 p.
 Módosról: minden kedden, pénteken és vasárnapon reggel 6 óra 28 p.
 Pancsováról: reggel 7 óra 23 p.
 Zombolyáról: (keskenyvágányú vonal) reggel 8 óra 23 p.; este 6 óra 55 p.

Indul:

a) A nagybecskerekeli pályaudvarról:
 Zombolya, Temesvár, Verseczre: délután 4 óra 45 p.
 Pancsovára: délelőtt 8 óra 23 p.; délután 6 óra 20 p.
 Szeged—Budapestre: d. e. 11 óra 12 p.; este 6 óra 44 p.
 Nagyikinda—Budapestre: reggel 6 óra 7 p.

b) A nagybecskerek-bégaparti pályaudvarról:
 Temesvár, Versecz, Antalfalva—Pancsova és Alibunára reggel 3 óra 23 p.
 Zombolyára: (keskenyvágányú vonal) reggel 3 óra 53 p.
 délután 5 óra 10 p.
 Módosra: minden kedden, pénteken és vasárnapon délelőtt 11 óra 38 p.

129.823/904. számhoz.

M. kir. államvasutak.

Pályázati hirdetmény.

Az alólt igazgatóság a magyar királyi államvasutak részére jövő 1905. évben és 1906. illetőleg 1907. év december hó 31-ig felmerülő üvegáruk nevezetesen: kocsilámpa csésze, irdolámpaernyők, lampahengerek, üvegsövegek, kocsitükrök, valamint egyéb üvegtáblák szállítását biztosítani szándékozván, ezennel nyilvános pályázatot hirdet.

A kiírás tárgyát képező fent megnevezett üvegárukat előtűntető I. II. és III-mal jelölt jegyzékek, melyek egyszersmind ajánlati mintául szolgálnak, valamint a szállításokra vonatkozó részletes módozatok valamennyi hazai kereskedelmi és iparkamaránál megtekinthetők és a magyar királyi államvasutak igazgatósága anyag- és leltárbeszerzési (A. III.) szakosztályánál (Budapest, Andrassy-ut 73. sz. II. emelet 40. ajtószám) ingyen kaphatók.

A szabályszerűen kiállított egy koronás magyar királyi okmánybéllyel ellátott ajánlatok lepecsételve legkésőbb folyó 6. évi szeptember hó 29-ki déli 12 óráig a magyar királyi államvasutak anyag- és leltárbeszerzési szakosztályában átadandók, illetőleg posta útján oda küldendőek és a boríték ezen külcimmal látandó el: „Ajánlat üvegáruk szállítására 129.823/904. A. III. sz.-hoz.”

Budapest, 1904. augusztus hó.

Az Igazgatóság.

(Utányomás nem díjazatik.)

Nyom nélkül eltűnnek

mindennemű börtisztalanságok és bőrkiütések, mint: bőratkák, arc- és bőrvörösség stb. stb. a **Bergmann-féle kátrány-kénszappan** (Védjegy: Két bányász.) mindennapi használata után **Bergmann & Co.** gyárából Dresden és Tetschen a/E. Darabja 60 fillér. Kapható **Basch Ernő** gyógytárában, Nagybecskereken. (433b-20.17)

A nagyikikindai járás főszőlőbirtájlól.

1380/904. szám. 667-3.3

Pályázati hirdetmény.

Hivatkozással folyó évi január hó 9-én 142/904. szám alatt a hivatal által kibocsátott pályázati hirdetményre — miután a kiírt pályázat kellő eredménnyel nem járt, Torontálvármegye nagyikikindai járásához tartozó közel 10.000 lakossal és 27.000 holdnyi területtel bíró Mokrin községben üresedésben levő községi állatorvosi állásra újabb pályázatot hirdetek.

Ezen állással évi 1200 kor. készpénz fizetés és a szabályrendeletileg megállapított husszemlézeti és látogatási díjak élvezete van egybekötve.

A képviselőtestületnek 1902-ik évi szeptember hó 5-én kelt 270. kgy. számú jogerős határozata szerint elfogadtatott a nm. m. kir. földmívelésügyi miniszterium 1900. évi november hó 9-én 95.000 számú rendeletének 181. §-ában megállapított látogatási díj megállapítás.

A husszemle mintegy évi 300 koronát jövedelmezhet. A szerb vagy rokon szerb nyelv bírása kívánatos.

Felhivom ezen állásra pályázni óhajtó okleveles állatorvosokat, hogy oklevelükkel és bizonyítványukkal felszerelt kérvényeiket 1904. évi október hó végéig a nagyikikindai szolgabírói hivatalhoz küldjék be.

Megjegyzem, hogy Mokrin községben tág tér nyílik a magán gyakorlat folytatására, mert Mokrin községben kiterjedt állattenyésztés van.

Nagyikikinda, 1904. évi szeptember hó 14-én.

Horváth Zoltán,
főszolgabíró.

Vendéglősök

figyelmébe!

Négy hold szőlőről való

m a j s

olcsón eladó.

Bővebbet e lap kiadóhivatalában.

(636-x.17)

FELTÜNŐ UJDONSÁG.

Delice

Minden hirdetés felesleges, a dohányzó egyszer veszi és többé mást nem szíhat.

legjobb valódi francia

SZIVARKAPAPIR ÉS SZIVARKAHÜVELY.

505-x.76

Nyomatott Pleitz Fer. Pál kiadónál, Nagybecskereken.

Szeged—nagykikinda—nagybecskereki h. é. vasut.

Ervényes: 1904. évi május hó 1-étől.

| Oda | | | | Szeged—Karlova—Nagy-Becserek. | | | | Vissza | | | |
|-----------|--------|--------|---------------------|--------------------------------|--|--|------|--------|--------|--------|-----------|
| Sz.-v. | Sz.-v. | Sz.-v. | V.-v. | 8. | | | | V.-v. | Sz.-v. | Sz.-v. | Sz.-v. |
| 4402 | 4404 | 4406 | 4414 | | | | | 4413 | 4405 | 4403 | 4401 |
| I-III. | I-III. | I-III. | I-III. | | | | | I-III. | I-III. | I-III. | I-III. |
| 650 | 1010 | 815 | 230 | ind. Budapest ny. p. u. | | | érk. | 125 | | 740 | 715 |
| 918 | 1134 | 985 | 351 | " Czegléd | | | " | 627 | | 627 | 438 |
| 1038 | 1205 | 1009 | 426 | " Kecskemét | | | " | 1131 | | 548 | 821 |
| 1038 | 1205 | 1098 | 453 | " Kis-Kun-Félegyháza | | | " | 1104 | | 522 | 717 |
| 1227 | 1120 | 1120 | 407 | " Szeged-Rókus | | | " | 1080 | | 426 | 235 |
| 145 | 1201 | 606 | ind. Szeged | | | | érk. | 834 | | 357 | 1232 |
| 155 | 1211 | 618 | érk. Szőregh | | | | ind. | 820 | | 345 | 1220 |
| 156 | 1212 | 619 | ind. Szőregh | | | | érk. | 819 | | 344 | 1219 |
| 203 | 1220 | 629 | *Ó- és Uj-Szt.-Iván | | | | | 810 | | 335 | 1211 |
| 217 | 1232 | 645 | *Gyála | | | | | 754 | | 323 | 1157 |
| 224 | 1239 | 700 | Szerb-Keresztur | | | | | 745 | | 315 | 1149 |
| 248 | 105 | 735 | Törökkanizsa | | | | | 720 | | 257 | 1130 |
| 302 | 119 | 755 | Szanád | | | | | 649 | | 235 | 1110 |
| 312 | 128 | 821 | Csólka | | | | | 635 | | 224 | 1059 |
| 325 | 141 | 840 | Tisza-Szt.-Miklós | | | | | 604 | | 210 | 1044 |
| 339 | 155 | 904 | Pádé | | | | | 545 | | 155 | 1029 |
| 353 | 209 | 920 | *Esztermajor | | | | | 522 | | 138 | 1013 |
| 405 | 221 | 937 | Boocsár | | | | | 508 | | 127 | 1001 |
| 415 | 231 | 948 | érk. Karlova (9.) | | | | ind. | 455 | | 115 | 949 |
| V.v. 4412 | | | 1031 | érk. Nagy-Kikinda (9.) | | | ind. | 350 | | 1158 | V.v. 4411 |
| I-III. | 155 | 718 | | ind. Nagy-Kikinda (9.) | | | érk. | | 841 | 149 | I-III. |
| 444 | 245 | 802 | | ind. Karlova (9.) | | | érk. | | 754 | 100 | 928 |
| 459 | 256 | 812 | | Beodra | | | | | 745 | 1251 | 918 |
| 510 | 306 | 822 | | *Vincevár | | | | | 735 | 1241 | 906 |
| 558 | 327 | 845 | | Török-Becs-Aracs | | | | | 715 | 1221 | 833 |
| 626 | 345 | 903 | | Kumán | | | | | 657 | 1203 | 754 |
| 647 | 404 | 922 | | Melencze | | | | | 643 | 1149 | 735 |
| 705 | 420 | 938 | | Elemér | | | | | 622 | 1128 | 708 |
| 722 | 435 | 953 | | érk. Nagy-Becserek (1. 2.) | | | ind. | | 607 | 1112 | 636 |
| 1213 | 920 | | | érk. Pancsova-Józsefváros (2.) | | | ind. | | | | 150 |
| | 620 | | | érk. Szécsány (1.) | | | ind. | | | 802 | |

| Oda | | | | Nagy-Kikinda—Karlova. | | | | Vissza | | | |
|--------|--------|--------|--------|--------------------------------|--|--|------|--------|--------|--------|--------|
| V.-v. | Sz.-v. | Sz.-v. | Sz.-v. | 9. | | | | Sz.-v. | Sz.-v. | Sz.-v. | V.-v. |
| 4512 | 4502 | 4504 | 4506 | | | | | 4501 | 4503 | 4505 | 4511 |
| I-III. | I-III. | I-III. | I-III. | | | | | I-III. | I-III. | I-III. | I-III. |
| 650 | 1010 | 815 | 230 | ind. Budapest ny. p. u. | | | érk. | | 125710 | 710 | 715 |
| | | 930 | 410 | ind. Temesvár-Józsefváros | | | érk. | | 817 | 531 | |
| 350 | 1158 | 155 | 718 | ind. Nagy-Kikinda | | | érk. | 624 | | 841 | 149 |
| 413 | 1220 | 221 | 738 | ind. *Váalom | | | ind. | 558 | | 821 | 123 |
| 429 | 1235 | 239 | 752 | érk. Karlova (8.) | | | ind. | 540 | | 806 | 105 |
| 834 | 357 | | 1232 | érk. Szeged (8.) | | | ind. | 145 | | | 108 |
| 722 | | 435 | 953 | " Nagy-Becserek (8.) | | | " | | 607 | 1112 | 130 |
| 1213 | | 920 | | " Pancsova-Józsefváros (8. 2.) | | | " | | | | 150 |

26266. sz. 1904.

M. kir. államvasutak.
Üzletvezetőség Zágráb.

HIRDET MÉNY.

A m. kir. államvasutak zágrábi üzletvezetősége 1905., esetleg az 1906. és 1907. év folyamán szükséges alatt felsorolt anyagok szállítására nyilvános ajánlati tárgyalást hirdet:

Határkő, kilométerkő, kecskakő, műkő, chamotte műkő, faragott (hasított) terméskő, lépcsőkő, fedőlemez, fal, cserép és tűzálló téglák, fehér szappan, horgonyzott acélpánt kerítéshez, visszöseprő, cirokseprő, kátrányozott fedőlemez, dinamit, dinamit gyutacs, gyújtó kanóc.

Az ajánlati minta és pályázati feltételek a zágrábi üzletvezetőség I. osztályában, az általános és különleges szállítási feltételek 50, illetve 30 fillér beküldése mellett a nyomtatványraktárnál (Budapest, VI., Andrássy-ut 75. sz. a.) megszereshetők.

Az ajánlatok legkésőbb 1904. évi október hó 1-és napjának déli 12 órájáig nyújtandók be alulírt üzletvezetőség I. osztályához.

Az ajánlatok egy koronás, az ajánlat mellékletei ivenként 30 filléres bélyeggel ellátva és lepecsételve a következő felirattal: „Ajánlat a 26266/904. számhoz” nyújtandók be.

Zágráb, 1904. évi augusztus hónap.

Az üzletvezetőség.

(Utánnomás nem díjazatik.)

Pályázati hirdetmény.

A helybeli kereskedő tanonciskolánál áthelyezés folytán megüresedett tan tő állásra (számítási szak, heti 7 óra) ezennel pályázat hirdettetik.

Tiszteletdíj évi 400 korona havi előleges részletekben a városi pénztárból.

Pályázhatnak helyben működő tanfériak.

A kellően felszerelt folyamodványok a kereskedő tanonciskolai bizottsághoz címezve Baaden Károly kereskedő tanonciskolai igazgatóhoz f. évi szeptember hó 25 ig beküldendők.

Nagybecskerek, 1904. évi szeptember hó 20-án.

677-2.1

A felügyelő-bizottság.



LEGFINOMABB

CSEMEGE-

SZŐLLŐ

DR. BRÁJER LAJOSNÁL.

637-x.16

Hirdetések

felvételnek a

„TORONTÁL” kiadóhivatalában.